

Tokyo Weekender

2019 - 2020

Since 1970

# TW



# MEDIA KIT

MAGAZINE

WEBSITE

APP



# Tokyo Weekender

1970年創刊。歴史ある国内No.1英字メディア

2020年に50周年を迎える「Tokyo Weekender(トキョーウィークエンダー)」は、国内に現存する外国人向けの英字情報メディアの中で最も歴史のある媒体です。日本在住の外国人コミュニティはもちろん、年々増加する訪日観光客や海外にいながら日本や東京のトレンドでユニークな情報を求めているファンに向けて、他にはない新鮮な情報を発信しています。

ウェブサイトやアプリに加えて、月刊で雑誌を無料配布。雑誌は2万部発行され、大使館やラグジュアリーホテル、カフェ、レストランなど、日本人にはあまり馴染みがないものの都内在住の外国人に親しまれている場所で配布されています。

Established in 1970, Tokyo Weekender is the longest-running English language lifestyle magazine and website in Japan. As a major source of reliable information about living in or visiting Tokyo, we have gained the support and trust of the foreign resident community as well as of tourists visiting Japan.

TW magazine can be found at venues around the city including embassies, residences, luxury hotels, cafés, restaurants, bookstores, tourist info centers and more – all hotspots for influential foreigners in Japan. In addition, thousands of readers visit and utilize our website and app (available both on iOS and Android) every month.

## TW Insider's Club

TWのコアな読者で形成される会員制コミュニティ「Insider's Club」。会員はイベント招待、特別ディスカウント、ギズアウェイなどの情報を毎月ニュースレターを通じて受け取ります。会員に向けたPRの実施、マーケットリサーチ、イベントへの招待等も可能です。

Tokyo Weekender's Insider's Club is an exclusive, member's-only community that offers a way for us and our clients to engage directly with a core group of readers. Members receive a monthly newsletter from TW including special invites, discounts and tickets, a roundup of featured content from the magazine and website, and client promotions. Insider's Club members regularly attend events hosted both by us and our clients.

## CLIENT *services*

- 編集サービス | Editorial Services
- 広告制作 | Web Advertisement Creation
- 動画制作 | Video Production
- 写真撮影 | Photography
- ウェブデザイン | Web Design
- 紙媒体制作 | Print Production
- イラスト制作 | Illustration
- イベント企画、運営、集客 | Events
- SNS管理 | Social Media Management
- マーケットリサーチ | Market Research
- コンサルティング | Marketing Consultation
- セミナー開催、登壇 | Seminars
- ブランディングコンサルティング | Branding
- インフルエンサー事業 | K.O.L Services

## [ THE TEAM ]

# CREATIVE TEAM

国籍、キャリア、日本に住んでいる理由まで全てバラバラなチームではありますが、唯一の共通点は、みんな日本に魅了されているということ。外国人読者と同じ視点を持つ彼らだからこそ、発信できる日本、そして東京があります。

With a broad range of nationalities, career backgrounds and reasons why we live in Japan, our creative team is full of diversity, but they all have one thing in common – a fascination with Japan and a passion for sharing stories.



**ANNEMARIE**

EDITOR IN CHIEF  
Cape Town, South Africa

**LIAM**

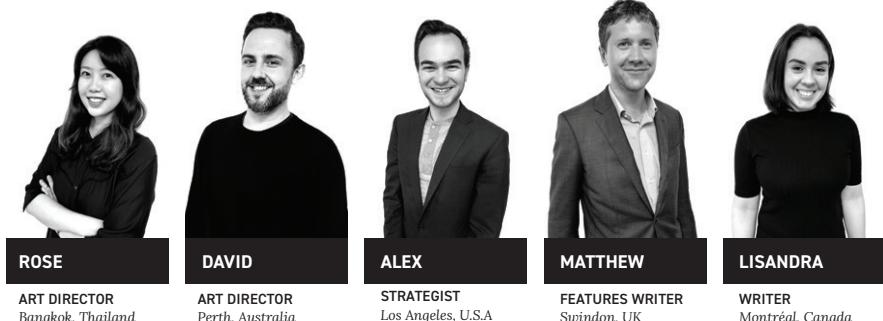
CREATIVE DIRECTOR  
London, UK

**NICK**

SENIOR EDITOR  
Cedar Falls, U.S.A

**LISA**

SENIOR EDITOR  
Norrköping, Sweden



**ROSE**

ART DIRECTOR  
Bangkok, Thailand

**DAVID**

ART DIRECTOR  
Perth, Australia

**ALEX**

STRATEGIST  
Los Angeles, U.S.A

**MATTHEW**

FEATURES WRITER  
Swindon, UK

**LISANDRA**

WRITER  
Montréal, Canada



**YUDA**

PRODUCER  
Taipei, Taiwan

**NAOKI**

DIRECTOR / DESIGNER  
Kanagawa, Japan

**SETSU**

PRODUCER  
Shanghai, China

**YINGZI**

PRODUCER  
Guangzhou, China

**YUCHEN**

PRODUCER  
Taipei, Taiwan

# KOL TEAM

中国、台湾、日本の3カ国からなるKOLチーム。強力なインフルエンサーの発信力とそのファンベースからなる口コミパワーをフル活用し、クライアントのメッセージを数百万以上ものユーザーに届けます。

Including Chinese, Taiwanese and Japanese members, this team understands the needs of both clients and users, as well as how to adapt these needs to create and lead powerful promotions by leading influencers.

# SALES TEAM

多国籍な職場に身を置く中で培った外国人ユーザー視点と日本のクライアントの視点。その両方を理解しているから出来る「枠に囚われないアイディア」を武器に、御社のプロモーションをサポートします。

Tokyo Weekender's sales team has you covered – with our broad experience and a deep understanding of foreign communities both abroad and in Japan, we are confident we can provide the best solution possible for you.



**YUKA**

ACCOUNT MANAGER  
Hokkaido, Japan

**SHIZUKA**

SALES MANAGER  
Kanagawa, Japan

**KONATSU**

ACCOUNT MANAGER  
Hyogo, Japan



**SEIYA**

SALES MANAGER  
Saitama, Japan



**SERINA**

ACCOUNT MANAGER  
Tokyo, Japan

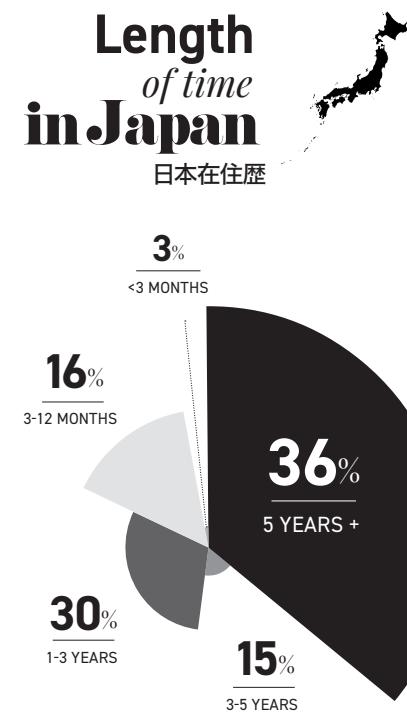
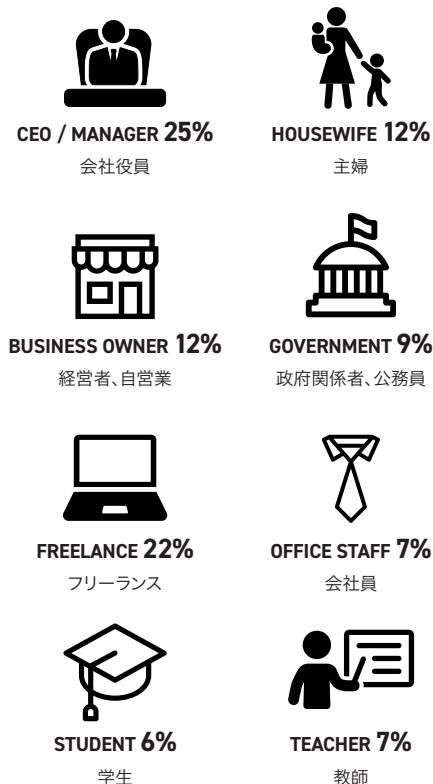


**MARION**

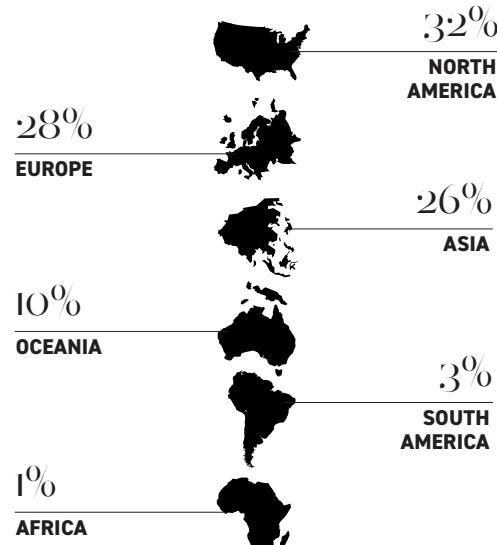
ACCOUNT MANAGER  
Lille, France



### EMPLOYMENT Industry Breakdown



### Nationality 国籍



### Marital Status 婚姻状况



36%



23%



38%



3%

# Media Synergy

## 強力なメディアシナジー

Tokyo Weekender はウェブ、雑誌、アプリ、オフラインなど、御社のターゲットに対して数々のタッチポイントを持っています。それぞれ異なる強みを持ったプラットフォームを活用し、スポット掲載から長期的なPRまで、御社に最適なワンストップソリューションを提供いたします。

Tokyo Weekender boasts multiple media platforms, with our print and web editions enjoying brand extensions such as the TW app and Concierge offering. By utilizing the unique strengths and different user bases of each platform, we provide as many touch points as possible to connect you with your target audience.



厳選されたコミュニティ  
EXCLUSIVE COMMUNITY

### MAGAZINE 雑誌

在日外国人コミュニティ（大使館関係者、駐在員、長期在住者）が毎月心待ちにしている雑誌は、毎月2万部発行・配布されています。国内外に強い影響力を持つ在日外国人の富裕層に向けて、御社サービスや商品についての情報を美しい写真とテキストでお届けします。

This glossy lifestyle magazine is in high demand amongst Tokyo expats. With a circulation of 20,000 copies monthly, TW magazine gives you the opportunity to show off your services and products front and center in a printed medium. Feature your brand in an advertorial format supported by bold and beautiful photography.



幅広い読者層  
LARGER AUDIENCE

### WEBSITE ウェブサイト

世界中にいる読者に向けたより自由度の高い情報発信が可能です。海外からのアクセスが65%を占めるため、海外在住者や訪日外国人観光客に向けたPRに適しています。コンシェルジュやアプリとも連動させることで更なる露出を見込めます。

While TW magazine lets you communicate with an exclusive foreign community in Tokyo, our website can help you connect with a far more diverse user base in terms of both numbers and demographics. In addition, content can be integrated with our Concierge listings and app, giving you even more exposure.



長期PR&SEO対策  
LONGEVITY

### CONCIERGE コンシェルジュ

外国人が知りたい飲食店や美容サロンなどの個店情報ページを集約したコンシェルジュ。オンライン記事と組み合わせてのご利用も可能です。掲載情報は1年間有効となるため、長期的なPRやSEO対策にもご活用いただけます。掲載内容はアプリとも連動されているため、長期的に価格を抑えたプロモーションに適しています。

Concierge functions as a directory, providing our readers with a curated roundup of recommended shops, restaurants, hotels, museums, galleries, experiences and more. All listings remain online for at least one year so this is an ideal space for long-term promotion, helping to strengthen your SEO.



手軽&ヘビーユーザー  
CONVENIENCE

### APP スマートフォンアプリ

iOSとAndroidでダウンロード可能なTWアプリ。雑誌・ウェブサイト・コンシェルジュで掲載されている全てのコンテンツが集約されています。現在地から近くのお店やイベントを探したり、アクションに繋がりやすい構造となっています。また、プッシュ通知機能でユーザーに確実に届くPRも可能です。

The TW app can be downloaded on both iOS and Android, and features all of the content that we publish. Aside from browsing feature articles, readers can search listings that are near to their current location using the map feature. You can also send push notifications to users to ensure your message is directly delivered.

# magazine overview

### 発行頻度 Frequency:

月刊 Monthly

発行日 Publishing Date:

毎月第1金曜日

## **First Friday of the Month**

発行部数 Circulation:

20,000

# ISSUE CONTENTS

## コンテンツ

## RADAR

## エリアガイド AREA GUIDE

スタイル STYLE

ビューティー BEAUTY

ショッピング SHOP JAPAN

トレンド TRENDS

IN DEPTH

## 長編記事・オピニオン STORIES & OPINIONS

## **GUIDE**

アート・文化 ART & CULTURE

## イベント情報 AGENDA (EVENTS)

## イベントレポート SOCIAL

# Distribution

## 配布場所

### EMBASSY / CHAMBER OF COMMERCE

British Embassy 英国大使館  
Canadian Embassy カナダ大使館  
Embassy of Singapore シンガポール大使館  
Embassy of Australia オーストラリア大使館  
New Zealand Embassy ニュージーランド大使館  
United States Embassy 米国大使館  
and more than 130 others その他130以上

### MAJOR COMPANIES

Delta Air Lines デルタ航空  
Edelman Japan エデルマン・ジャパン  
Mercedes-Benz Japan メルセデス・ベンツ日本  
Pembroke Real Estate ペンブローク  
Servcorp サーブコーポ  
Warner Brothers ワーナー・ブラザース  
Loreal Japan 日本ロレアル

### BARS & RESTAURANTS

Barbacoa バルバッコア  
Bubby's New York バビーズ ニューヨーク  
Guzman y Gomez グズマン・イー・ゴメズ  
Nobu Tokyo  
Outback Steakhouse アウトバックステーキハウス  
Ruby Jack's Steakhouse & Bar ルビージャックス  
Schmatz シュマツツ  
Starbucks スターバックス  
Streamer Coffee Company  
Tableaux タブローズ  
The Burger Stand Fellows ザ・バーガースタンドフェローズ  
Wolfgang Puck ヴルフギヤング・パック  
and more...

### HOTELS

ANA InterContinental Tokyo ANAインターコンチネンタルホテル東京  
Andaz Tokyo アンダーズ東京  
Cerulean Tower Tokyu Hotel セルリアンタワー東急ホテル  
Conrad Tokyo コンラッド東京  
Grand Hyatt Tokyo グランドハイアット東京  
Hilton Tokyo ヒルトン東京  
Hotel New Otani Tokyo ホテルニューオータニ  
Imperial Hotel 帝国ホテル  
InterContinental Tokyo Bay ホテルインターコンチネンタル東京ベイ  
Park Hyatt Tokyo パークハイアット東京  
The Peninsula Tokyo ザ・ペニンシュラ東京  
Shangri-La Hotel, Tokyo シャングリ・ラ ホテル 東京  
Four Seasons Hotel Tokyo フォーシーズンズホテル東京  
Mandarin Oriental, Tokyo マンダリンオリエンタル東京  
The Ritz-Carlton ザ・リッツ・カールトン東京  
The Westin Tokyo ウェスティンホテル東京

### CULTURAL CENTERS

Mori Art Museum 森美術館  
New National Theatre Tokyo 新国立劇場  
Edo-Tokyo Museum 江戸東京博物館  
Foreign Correspondents' Club Of Japan 日本外国特派員協会

### SPORTS & LEISURE

Gold's Gym ゴールドジム  
Tokyo American Club 東京アメリカンクラブ  
Yokohama Country and Athletic Club

### FASHION & RETAIL

Books Kinokuniya 紀伊國屋書店  
National Azabu ナショナル麻布  
Nissin World Delicatessen 日進ワールドデリカテッセン  
Precce Premium Tokyo Midtown プレッセプレミアム  
Roppongi Hills 六本木ヒルズ  
Tokyo Midtown 東京ミッドタウン

### SCHOOLS & UNIVERSITIES

British School In Tokyo ブリティッシュ・スクール・イン東京  
Globis グロービス経営大学院  
Sacred Heart Intl School 聖心インターナショナルスクール  
St Mary's International School セント・メリーズ・インターナショナル・スクール  
Temple University Japan テンプル大学  
The American School In Japan アメリカンスクールインジャパン

### HOSPITALS & CLINICS

Tokyo Ambassador Dental Office 東京アンバサダー歯科  
Garden Clinic Hiroo ガーデンクリニック広尾  
Reiko Dental Clinic レイコデンタルクリニック  
Sanno Hospital 山王病院  
Shirokanedai Orthodontics Clinic 白金台矯正歯科クリニック  
Tokyo Midtown Clinic 東京ミッドタウンクリニック  
Tokyo Takanawa Hospital 東京高輪病院  
Trust Dental Clinic トラスト歯科クリニック

### LUXURY RESIDENCES

Akasaka Residence Top of the Hill 赤坂タワーレジデンス  
Akasaka Tameike Tower Res. 赤坂溜池タワーレジデンス  
ARK Towers ARKタワー  
Atago Green Hills Residence 愛宕グリーンヒルズレジデンス  
Forest Terrace Shoto フォレストテラス松濤  
Holland Hills Mori Tower RoP オランダヒルズ森タワー RoP  
Homat Viscount ホーマットバイカウント  
Kioicho Garden Tower 紀尾井町ガーデンタワー  
Moto Azabu Hills 元麻布ヒルズ  
Oakwood Apartment Azabudai オークウッドアパートメント麻布台  
Oakwood Residences Azabujuban オークウッドレジデンス麻布十番  
Oakwood Roppongi T-Cube オークウッド六本木 T-Cube  
Roppongi Sakura-zaka Residence 六本木さくら坂レジデンス

### HEALTH & BEAUTY

Assort Tokyo  
One WORLD International Hair Salon  
Sin Den Tokyo  
Acali Boutique  
Elana Jade Beauty Salon

### TOURISM CENTERS

Haneda Airport 羽田空港  
Minato City Tourist Information Center 港区観光情報センター  
Tokyo City Eye 東京シティアイ

# Area Guide

## エリアガイド

「レーダーエリアガイド」では、都内のおすすめエリアを毎月特集しています。渋谷や新宿など、すでによく知られた場所だけでなく、意外に知られていなかったり、外国人読者にとって新しい発見となるようなディープな情報を綺麗な写真と一緒に紹介しています。

Our beautifully photographed Radar Area Guide section features recommended spots in noteworthy neighborhoods in Tokyo. The city has far more to offer than just Shibuya and Shinjuku, so while we do cover the most popular areas, we also introduce readers to a lesser-known Tokyo.



### 1 PAGE

1ページ

特集エリアに関連するスポットや  
お店を自然な形で紹介します。

Introducing spots or shops in  
the featured area.

**¥400,000**

**¥800,000**

**1 PAGE**

### 2 PAGES

2ページ

特集エリアに関連するスポットや  
お店を自然な形で紹介します。

Introducing spots or shops in  
the featured area.

### PROFILE

プロフィール

商品や店舗情報をエリアガイドの一部  
として広告に見えない形で掲載。

Can be used for a short company  
profile as part of the area guide.

**¥150,000**

### FULL PACKAGE OPTION

**¥3,000,000**

#### スペシャルパッケージ



FRONT  
COVER  
表1



3 PAGES  
見開き  
3ページ



WEB  
ARTICLE  
WEB掲載



CONCIERGE  
LISTING  
コンシェルジュ



TW APP  
LISTING  
TWアプリ

# Eat, Drink, Stay

## トレンド情報(飲食店、ホテル等)



「レーダートレンド」では、外国人読者も要チェックな「食」や「宿泊施設」などを中心とした東京の最新トレンドや人気スポットをお届けしています。海外からのゲストをおもてなしする機会の多い読者向けのPRが可能です。

Our Radar Trends section features Tokyo's newest hotspots, usually under the categories of "food & drink" and "stay." These are the places everyone is (or soon will be) talking about.

1 PAGE  
1ページ

¥400,000

2 PAGES  
2ページ

¥800,000



### FEATURED PRODUCTS

#### 特集アイテム

季節に応じた商品を1つから最大6つまで紹介可能です。

Featured products from your store or brand,  
from 1 to 6 products.

¥600,000 (¥100,000/item)



### ½ PAGE PROFILE

#### ½ページ

商品や店舗情報をエリアガイドの一部として広告に見えない形で掲載します。

Can be used for pure ads or a short company profile.

¥200,000

### FULL PACKAGE OPTION

¥3,000,000

#### スペシャルパッケージ

FRONT COVER  
表1

+ 3 PAGES  
見開き  
3ページ

+ WEB ARTICLE  
WEB掲載

+ CONCIERGE LISTING  
コンシェルジュ

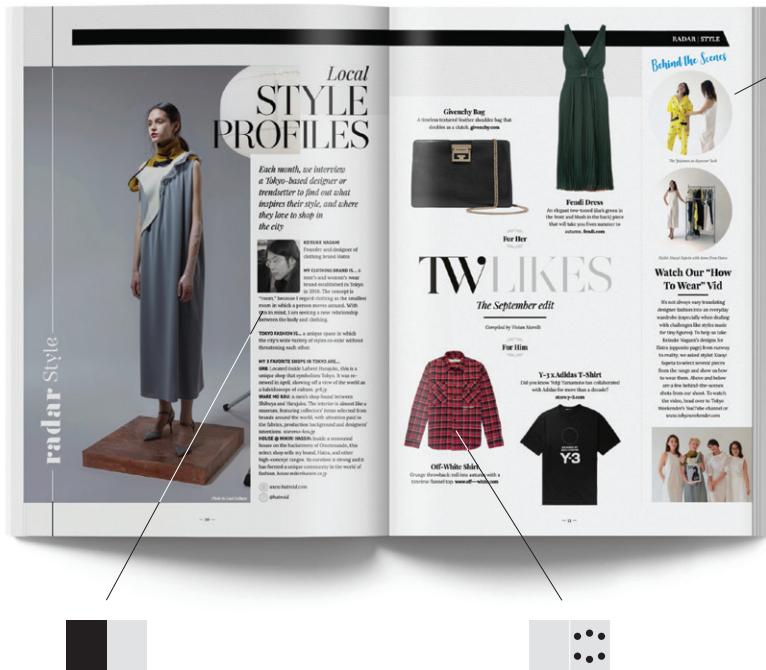
+ TW APP LISTING  
TWアプリ

# Fashion & Style

## ファッション&スタイル

「レーダースタイル」は、国内外で影響力を持つ外国人読者に向けてのブランド認知やイチ押し商品の発信場所としてご活用いただけます。広告オプションも大小様々。世界的ブランドから新進気鋭のブランドまで掲載可能です。

Radar Style consists of two sections: "Local Style Profiles," which is a short interview with a local trendsetter or designer to promote their brand and style inspiration; and "TW Likes," which is a roundup of selected fashion brands or items.



### SIDE BAR

#### サイドバー

純広告、もしくはアイテム数点やサイト・SNSへの誘導、アクセス情報など。

Can be used for pure ads or displaying 1-3 items with general information.

**¥250,000**

### LOCAL STYLE PROFILES ブランド/デザイナーQ&A

注目のデザイナーやトレンド発信者を簡単なQ&Aで紹介。関心の高い読者に向けたブランディングが可能です。

Designer or trendsetter is featured in a short editorial-style Q&A profile. Content can be modified to fit the needs of the client.

**¥150,000**

### FEATURED PRODUCTS 特集アイテム

季節に応じた商品を1つから最大6つまで紹介可能です。

Featured products from your store or brand, from 1 to 6 products.

**¥600,000 (¥100,000/item)**

### FULL PACKAGE OPTION      ¥3,000,000

#### スペシャルパッケージ



FRONT  
COVER  
表1



3 PAGES  
見開き  
3ページ



WEB  
ARTICLE  
WEB掲載



CONCIERGE  
LISTING  
コンシェルジュ



TW APP  
LISTING  
TWアプリ

# Health & Beauty

## ヘルス&ビューティー

「レーダービューティー」では、注目のコスメや、ヘアサロン、ビューティーアイテムなどを紹介しています。東京や日本のビューティートレンドに敏感で、かつ海外への発信が見込める読者に向けた広告の掲載は1アイテムから可能です。

Radar Beauty showcases Japan's latest beauty tips and products, seasonal cosmetics and top hair salons to help keep our readers beautifully on trend. Promote your brand and products to our readers so they can help get the word out to foreign markets. Promotional package options start from just one item.



**1 PAGE**  
1ページ

**¥400,000**

**FEATURED PRODUCTS**  
特集アイテム

季節に応じた商品を1つから最大6つまで紹介可能です。

Featured products from your store or brand, from 1 to 6 products.

**¥600,000 (¥100,000/item)**

**PROFILE**  
プロフィール

純広告、もしくは簡単な商品紹介や店舗情報など。

Can be used for pure ads or short company profile.

**¥150,000**

**SIDE BAR**  
サイドバー

純広告、もしくはアイテム数点やサイト・SNSへの誘導、アクセス情報など。

Can be used for pure ads or displaying 1-3 items with general information.

**¥250,000**

**FULL PACKAGE OPTION**    **¥3,000,000**  
スペシャルパッケージ



FRONT  
COVER  
表1



3 PAGES  
見開き  
3ページ



WEB  
ARTICLE  
WEB掲載



CONCIERGE  
LISTING  
コンシェルジュ

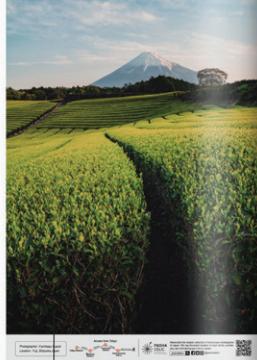


TW APP  
LISTING  
TWアプリ

# TV

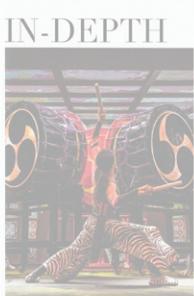
Tokyo Weekender

## AD Guide



**FULL PAGE 1P**

210mm x 297mm / 300 ppi / 3mm bleed\*



**IN-DEPTH**

**¥400,000**



**1/2 PAGE VERTICAL 縦1/2**

90mm x 260mm / 300 ppi



**¥250,000**



**BACK COVER 表4 ¥600,000**

210mm x 297mm / 300 ppi



**1/2 PAGE HORIZONTAL 橫1/2 ¥250,000**

185mm x 126mm / 300 ppi

### AD SPECIFICATIONS

In the case of clients supplying artwork:

- Ads must be one of the following formats:  
.pdf .ai .eps .tiff .jpeg .png.
- All imagery embedded within supplied advertisements must be at least 300ppi at 100% scale.
- When photography, illustration or color extend to the edge of the supplied artwork, full page ads must include a 3mm bleed around the artwork.
- Approval for client supplied artwork relies on artwork adhering to these specification guidelines as well as the visual standard set by the Tokyo Weekender Creative Director.
- All artwork needs to be supplied 25 days prior to publishing date.

#### <広告入稿規定>

- 納品ファイルは次の通り:pdf, ai, eps, tiff, jpeg, png
  - 広告内の画像は全て100%スケールの状態で300ppi以上
  - 天地左右でそれぞれ3mmずつ塗り足しを作成する
- ※誌面のクオリティを一定に保つために、広告には審査がります。

#### <入稿スケジュール>

- 発行予定日より25日前までにご入稿ください

※外国人デザイナーによる広告制作も承っています。

Magazine

# RATE CARD

広告サイズ Ad Size	寸法 Dimensions	1号あたり価格 Price Per Issue
表紙スペシャル(表紙+3頁) Cover Special (Front cover + 3 pages)	Multiple Pages	¥3,000,000
表2見開き Double Front Spread	420mm x 297mm	¥1,000,000
表2 Inside Front Cover	210mm x 297mm	¥600,000
見開き Double Page Spread	420mm x 297mm	¥800,000
表3 Inside Back Cover	210mm x 297mm	¥450,000
表4 Back Cover	210mm x 297mm	¥600,000
1P Full Page	210mm x 297mm	¥400,000
横1/2 1/2 Page Horizontal	185mm x 126mm	¥250,000
縦1/2 1/2 Page Vertical	90mm x 260mm	¥250,000
制作費 Production Cost	-	¥200,000

\*編集タイアップは、1ページあたり20万円(税別)にて、2ページ以上から承ります

\*記事の校正に際する翻訳は、別途費用を頂戴いたします(英語から日本語翻訳で目安20円/字)

\*遠方での取材や長時間の取材に際しては、交通費含む実費を別途頂戴いたします

\*カメラマンを手配しての撮影は、撮影費および交通費含む実費を別途頂戴いたします

\*抜刷などの2次使用も承っております

\*Tie Up promotions require a minimum of 2 pages at a production cost of ¥200,000 per page

\*If translated text to Japanese is required, a fee of ¥20 per character will be charged

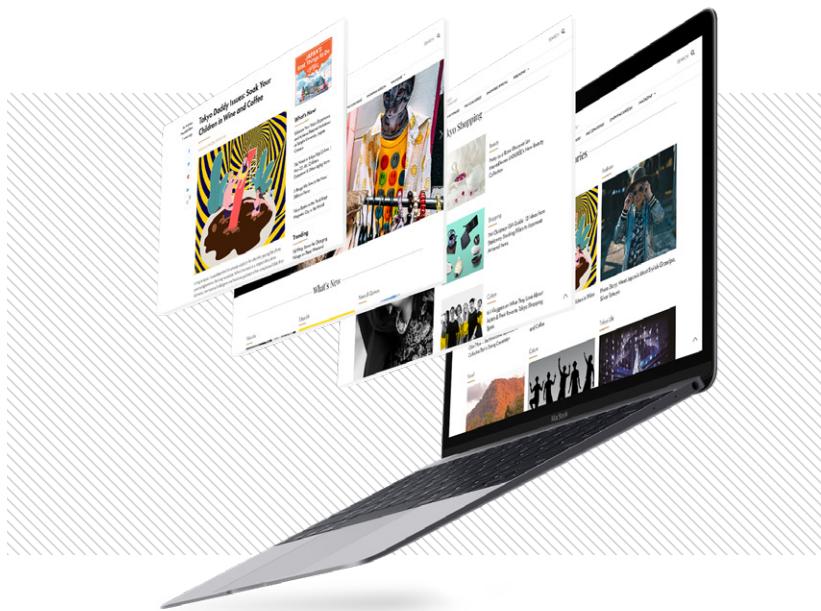
\*Experiences/location visits/projects that surpass the set amount of production time will be charged, and excludes transportation costs

\*Photographer fees are charged additionally

\*Content can be repurposed for other media at an additional fee

# Online

tokyoweekender.com

*Website***300,000**

PAGE VIEWS PER MONTH

月間ページビュー

雑誌に掲載されている記事以外にも、ウェブ限定のオリジナルコンテンツが毎日更新されているTokyo Weekenderのウェブサイト。国内外から毎日多くのユーザーが東京や日本の情報を、ここで収集しています。

Tokyo Weekender is more than just a magazine. We also publish original and informative content on our website, feeding readers with new daily insights about life and culture in Tokyo and Japan. Promote your products or services right within the hub of Tokyo's English-speaking online world.

## Web ユーザーデータ Demographics

**Age** 年齢

18-24	17%
25-34	48%
35-44	19%
45-54	8%
55-64	5%
65+	3%

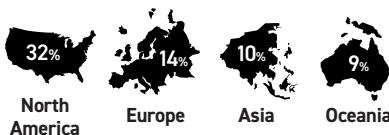
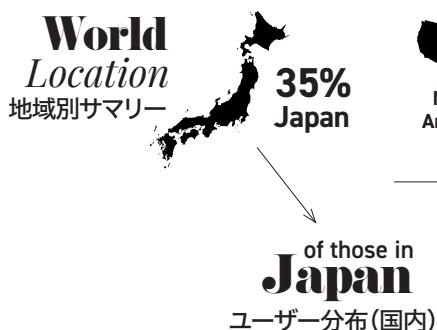


閲覧機器  
**DEVICE**  
**60%**  
Mobile



5%  
Tablet

35%  
PC

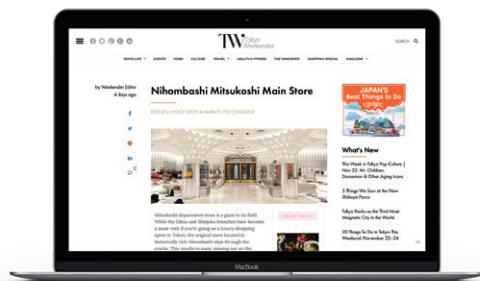
*Social Media*

6,000+ FOLLOWERS  
instagram

22,000+ FOLLOWERS  
weibo

180,000+ FOLLOWERS  
facebook

14,000+ FOLLOWERS  
twitter



## SPONSORED ARTICLES

### 記事広告

記事広告と一言にいっても方法は様々。御社のご要望、ターゲット層、サービスや商品の内容に応じて、外国人読者に最も響く切り口で記事を執筆し発信します。

Sponsored articles are no longer just ads in text form. Depending on your target audience, services or products, and desired outcome, we will find the most creative, successful solution for promoting to readers.

¥300,000~



## PREMIUM BANNER ADS ¥250,000

**Business Bootcamp**

Get Ahead of the Competition

We have a range of short business courses to fit your needs.

[www.businessbootcamp.com](http://www.businessbootcamp.com)

### BANNER AD

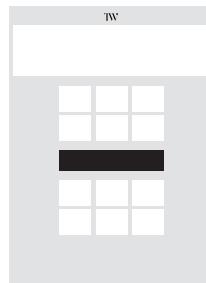
#### バナー広告

長期的なプロモーションにはバナー広告はまだまだ有効。  
「読者の目に留まる広告」の制作も承っております。  
※画像とキャッチコピー（最大15ワード）

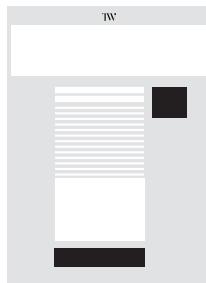
Banner ads are still the best solution for long-term promotion.  
We also create tailor-made ads that our readers will want to click on.

\*Banner ads comprise of a promotional image with accompanying text  
(approximately 18–20 words)

### HOME PAGE



### 2ND LEVEL PAGE



## EVENT LISTING

### イベント広告

文化的なイベントから、音楽フェス、ショッピングのセールまで。普段外国人には届きづらい数々のイベント情報を掲載しています。

From traditional events and festivals to art exhibitions and shop sales, we list a variety of events that are not always easy for foreigners to find.

¥0 ~ ¥50,000



## SOCIAL MEDIA POST

### SNS ブッシュ

日本や東京に関してのアンテナを張っている19万人のファンに向けて一度に情報を拡散します。

Deliver your message to over 190,000 Tokyo Weekender social media fans.

¥150,000

# CONCIERGE

コンシェルジュ



## アクションに繋がる！外国人フレンドリーな個店情報ページ

飲食店や美容サロン、歯科医、アクティビティ、ショッピング施設など、東京在住の外国人が普段の生活で必要としていたり、観光客にも役立つ情報を集約しています。写真と概要で簡潔に構成された「アクションに繋がる情報」として、外国人の生活をサポートします。また、コンシェルジュに掲載された情報はTokyo Weekenderアプリにも自動的に反映され、普段使いのプラットフォームとして読者に親しまれています。

The Concierge is a curated list of recommended places to eat, shop, sleep or play in Tokyo – all the essential information that foreign residents or tourists need to get the most out of the city. The user-friendly interface consists simply of an image with short description (including any special offers), map and access details – a format that leads to the reader taking action. All Concierge listings are also displayed on the TW app, which has an embedded map function to show readers the venues that are closest to their current location.

## App & Online

イメージギャラリー  
Gallery

概要  
Profile

詳細紹介  
Details

現在地からの距離  
Distance

地図&アクセス  
Map & Access

クーポン  
Discounts

Online

# RATE CARD

広告サイズ Ad Type	内容 Details	寸法 Dimensions/ Word Count	価格 Price
バナー広告 Banner Ads	<p>テキストと画像をお送りください。TWチームがテキストの編集および画像選定を実施し、媒体に適した形式で広告掲載を実施します ※テキストが含まれている画像、審査を通らなかった画像は使用できません</p> <p>TW team will select and edit text and images from what is provided or we will select suitable imagery for our media from a third party. *Images with text are not permitted</p>	<p>Wide 1400 x 300px (3 on rotation)</p> <p>Rectangle 336 x 280px (3 on rotation)</p>	¥250,000
記事広告 Sponsored Web Article	<p>執筆および掲載費 ※遠方の取材は別途取材費が発生します</p> <p>Additional fees apply for sending writers outside of Tokyo.</p>	800 words max. Plus images	¥300,000
コンシェルジュ掲載 Concierge Listing	<p>店舗情報と画像をご提供ください ※年間契約。2年目以降は年間12万円</p> <p>Copy and artwork to be supplied by client. *Charged Annually, after the first year subsequent years will be charged at ¥120,000 per year</p>	200 words max. Plus images	¥150,000
イベント掲載 Event Listing	<p>イベント情報と画像をご提供ください ※無料イベントは掲載無料</p> <p>Copy and artwork to be supplied by client. *No charge for free events</p>	200 words max. Plus 1 image	¥0~¥50,000
SNSシェア SNS Sponsored Post	<p>TW公式アカウントから発信します ※外部リンク不可</p> <p>Shared on official TW Facebook &amp; Twitter platforms. *Not to third party websites</p>	100 words max. Plus 1 image	¥150,000
写真撮影 Photoshoot	<p>編集後の写真を10枚までデータ納品いたします</p> <p>10 post-produced images in high and low res.</p>	1時間～3時間 1~3h	¥100,000~
取材費 Press Coverage	<p>東京都市圏外へ取材に赴いた場合</p> <p>Sending writers outside of Tokyo.</p>	～ 6時間 ～6h	¥100,000~

\*遠方取材の場合は、別途交通費が発生します

\*記事の校正に際する翻訳は、別途費用を頂戴いたします(英語から日本語翻訳で目安20円/字)

\*All prices exclude transportation costs

\*If translated text to Japanese is required, a fee of ¥20 per character will be charged



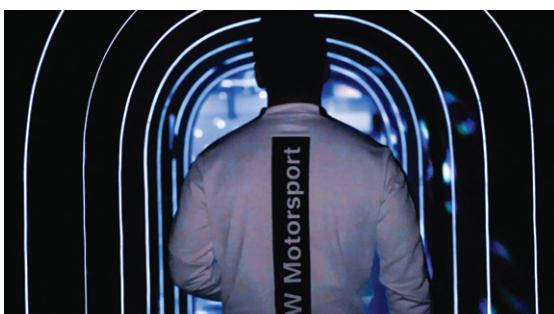
# VIDEO *production*

動画制作

Tokyo Weekenderチームが絶対的な自信を持つ「外国人視点」が最も顕著に表れるのは動画制作かもしれません。御社のサービスや商品、施設などをクリエイティブに映し出し、外国人はもちろん日本人にも「カッコ良い」と言ってもらえる動画を外国人クリエイターが制作します。

All TW content creatively conveys our foreign perspective on Tokyo and Japan, but it's through video production that we're truly able to bring our viewpoints to life. Our talented creators will make your services, products or venues shine in videos that inspire a "Wow!" from both Japanese and foreigners.

## VIDEO EXAMPLES



*Video Production*

# RATE CARD

動画タイプ Video Type	アイテム Includes	価格 Price
しっかり動画 Standard Video	ストーリーボード / Storyboard 取材調整費 / Planning & Scheduling 撮影費 / Filming 編集費 / Edit (+1 edits)	¥950,000~
かんたん動画 Short Video	撮影費 / Filming (2-3 hours) 編集費 / Edit (+1 edits)	¥350,000~

オプション Extras	アイテム Items	単価 Unit Price
追加編集 Extra Edits	追加編集(大)※5日以上 / large edit *5 days 追加編集(中) ※2.3日 / medium edit *2-3 days 追加編集(小) ※1日以内 / small edit *1 day	¥300,000 ¥150,000 ¥50,000
取材経費 Expenses*	撮影で発生する交通、宿泊、アクティビティ、飲食費等は実費を請求します All shoot-related expenses will be charged at cost.	-
キャスティング Casting	キャストによって変動します Price varies according to clients' needs.	-
楽曲取得費 Audio Track	動画で使用する楽曲の取得費 ※動画の長さや配信規模により使用する曲数、金額は変わります Price varies depending on the length and/or distribution of video.	¥5,000~¥50,000 曲/per track
楽曲制作 Custom Audio Track	動画で使用する楽曲のカスタム制作 Custom audio track can be created upon request.	¥100,000~ 5分/per 5 min

※撮影は通常3名体制で実施いたします

\*Filming team usually consists of a minimum of three people



# Contact Us

お問い合わせ

For sales enquiries please contact:

[sales@engawa.global](mailto:sales@engawa.global)

T: 03 6432 9948

F: 03 6438 9426

ENGAWA株式会社  
160-0022 東京都新宿区新宿1-12-12  
オスカカタリーナ2F